

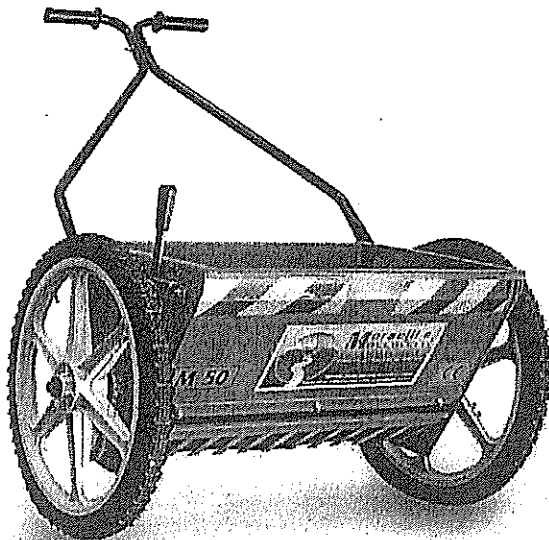


Morselli e Maccaferri

l.s.e.srl

*Costruzione e revisione attrezzature
Per la viabilità e l'ambiente
Construction and overhauling of road
Clearing and environmental equipment*

Via Maestri del Lavoro, 9 - 41010 - Piumazzo (Mo) - Italy - Tel. **(059)931362** - Fax. **(059)9533241**
Albo Nazionale Costruttori n° 7849602 - P.iva 02991370368
Internet www.morsellimaccaferri.eu
e-mail info@morsellimaccaferri.eu



**SPARGITORE
SPREADER
STREUER
EPANDEUR**

MODEL

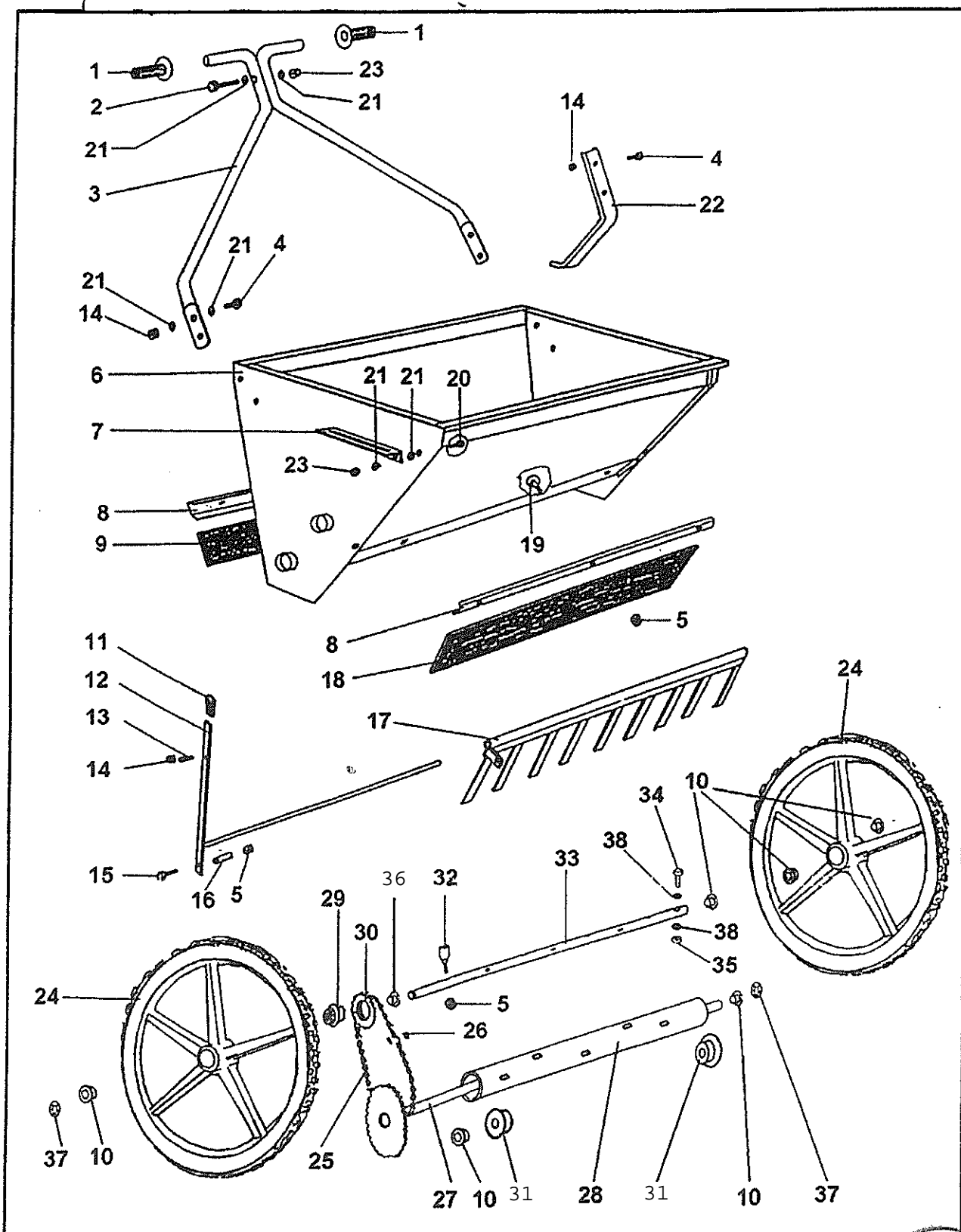
M50



HAFOG

Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 . Fax 43 26 66 24

**MANUALE USO E MANUTENZIONE , DATI TECNICI E CATALOGO RICAMBI
USE AND MAINTENANCE , TECHNICAL DATA AND SPARE PARTS
BEDIENUNGS und WARTUNGSANLEITUNG, TECHNISCHE DATEN – ERSATZTEILE
MANUEL D'ENTRETIEN, CARACTERISTIQUES TECHNIQUES – PIECES DETACHEE**




**morselli e
maccaferri**
srl

Dis. n° 1.06.000.0 **ESPLOSO M50**


HAFOG
 Salg . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 . Fax 43 26 66 24

Rif	Codice	Descrizione	Description	Bezeichnung	Déscription	Q.
	1.06.000.0	ESPLOSO	TABLE	TAFEL	TABLE	
1	9.05.351.0	Manopola	Handle knob	Griffe	Poignée	2
2	/	Vite M6x60	Screw M6x60	Schraube M6x60	Vis M6x60	1
3	1.06.001.0	Stegola	Handlebars	Holme	Mancherons	2
4	/	Vite M8x20	Screw M8x20	Schraube M8x20	Vis M8x20	6
5	/	Dado autoblock M8	Selflocking nut M8	Selbstsitz. Mutter M8	Ecrou de sûreté M8	6
6	1.06.002.0	Tramoggia	Hopper	Streukasten	Trémie	1
7	1.06.005.0	Indice	Index	Anzeige	Indicateur	1
8	1.06.006.0	Supporto lastra gomma	Rubber support	Halteleiste	Support caoutchouc	2
9	1.06.007.0	Gomma posteriore	Rear spread. Rubber	Hintere Gummileiste	Caoutchouc postérieur	1
10	1.06.019.0	Boccola nylon	Nylon bushing	Achsenbüchse nylon	Coquille en nylon	6
11	9.05.380.0	Impugnatura	Handle knob	Drehknopf	Poignée	1
12	1.06.010.0	Leva	Lever	Hebel	Levier	1
13	/	Grano testa piana M8	Screw M8	Schraube M8	Vis M8	1
14	/	Dado M8	Nut M8	Mutter M8	Ecrou M8	18
15	/	Vite M8x40	Screw M8x40	Schraube M8x40	Vis M8x40	1
16	1.06.017.0	Distanziale	Spacer	Distanzstücke	Entretoise	1
17	1.06.011.0	Supporto porta molle	Spring support	Halteleiste	Support ressort	1
18	1.06.008.0	Gomma anteriore	Front spread. Rubber	Vodere Gummileiste	Caoutchouc antérieur	1
19	/	Cavicchia M8x25	Screw M8x25	Schraube M8x25	Vis M8x25	6
20	/	Vite M6x20	Screw M6x20	Schraube M6x20	Vis M6x20	2
21	/	Rondella Ø 8 mm	Washer Ø 8 mm	Scheibe Ø 8 mm	Rondelle Ø 8 mm	6
22	1.06.012.0	Piede	Foot	Fuß	Pied	1
23	/	Dado autoblock M6	Self-locking nut M6	Selbstsic. Mutter M6	Ecrou de sûreté M6	3
24	9.05.202.0	Ruota	Wheel	Rad	Roue	2
25	9.04.700.0	Catena	Chain	Kette	Chaîne	1
26	9.04.701.0	Maglia giunzione catena	Chain jointure	Kettenschloß	Jonction pour chaîne	1
27	1.06.013.0	Perno albero spargitore	Spreading shaft	Strengwelle	Arbre épandage	1
28	1.06.014.0	Albero spargitore	Spreading roll	Walze	Rouleau	1
29	0.04.450.0	Boccola speciale	Special bushing	Achsenbüchse	Coquille	1
30	9.04.800.0	Ruota libera Z=16	Pinion gear Z=16	Kettenrad Z=16	Pignon Z=16	1
31	1.06.018.0	Boccola speciale	Special bushing	Achsenbüchse	Coquille	2
32	1.06.015.0	Dente	Spreading tooth	Mitnehmer	Dent rouleau	10
33	1.06.016.0	Albero frantumatore	Mixer roller	Mischerbaum	Arbre de mélangeur	1
34	/	Vite M5x45	Screw M5x45	Schraube M5x45	Vis M5x45	1
35	/	Dado M5	Nut M5	Mutter M5	Ecrou M5	1
36	1.06.009.0	Boccola per albero frant.	Bushing mixer roller	Achsenbüchse	Coquille arbre mélangeur	2
37	92021019	Prestola Ø 20 mm	Safety washer Ø 20 mm	Splint schiebe Ø 20 mm	Goupille rondelle Ø 20 mm	2
38	/	Prestola Ø 5 mm	Washer Ø 5 mm	Scheibe Ø 5 mm	Rondelle Ø 5 mm	2


HAFAG

 Saig . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

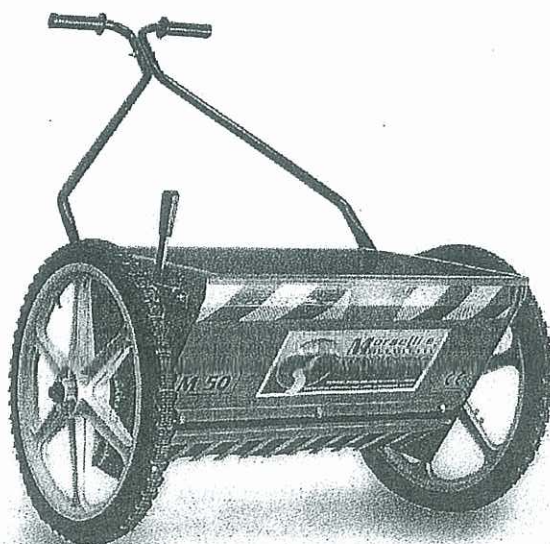


Morselli e Maccaferri

l.s.e.srl

*Costruzione e revisione attrezzature
Per la viabilità e l'ambiente
Construction and overhauling of road
Clearing and environmental equipment*

Via Maestri del Lavoro, 9 - 41010 - Piumazzo (Mo) - Italy - Tel. **(059)931362** - Fax. **(059)9533241**
Albo Nazionale Costruttori n° 7849602 - P.iva 02991370368
Internet www.morsellimaccaferri.eu
e-mail info@morsellimaccaferri.eu



**SPARGITORE
SPREADER
STREUER
EPANDEUR**

MODEL

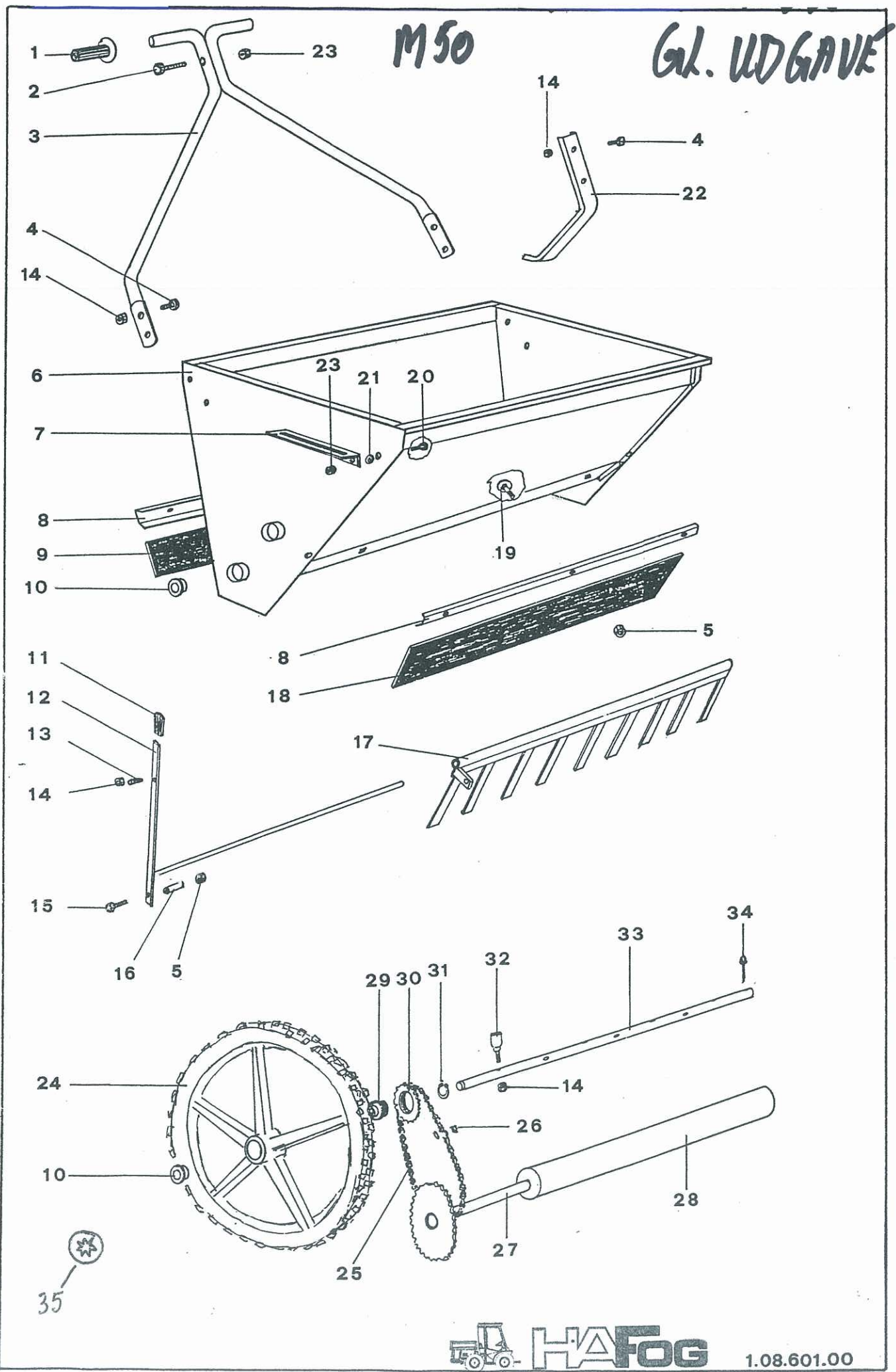
M50

GL. UDGAVE



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 . Fax 43 26 66 24

**MANUALE USO E MANUTENZIONE , DATI TECNICI E CATALOGO RICAMBI
USE AND MAINTENANCE , TECHNICAL DATA AND SPARE PARTS
BEDIENUNGS und WARTUNGSANLEITUNG, TECHNISCHE DATEN – ERSATZTEILE
MANUEL D'ENTRETIEN, CARACTERISTIQUES TECHNIQUES – PIECES DETACHEE**



Salg . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 . Fax 43 26 66 24

1.08.601.00

NKS

Table / Bild Nr. 08.601.00

M 50

GL. UDGRAVE

Pos.	Code/Best.Nr.	Q.ty/Menge/Q.té	Description	Bezeichnung	Déscription
1	91400002	2	Handle knob	Drehknopf	Poignée
2	92515107	1	Screw M6	Schraube M6	Vis M6
3	10800400	2	Handlebars	Holme	Mancherons
4	92527107	6	Screw M8	Schraube M8	Vis M8
5	92105206	6	Selflocking nut M8	Mutter M8 selbstsic.	Ecrou de sûreté M8
6	10800100	1	Hopper	Streukasten	Trémie
7	10600400	1	Index	Anzeige	Indicateur
8	10600600	2	Rubber support	Halteleiste	Support caoutchouc
9	10801700	1	Rear spread. rubber	Hintere Gummileiste	Caoutchouc postérieur
10	10801000	8	Nylon bushing	Achsenbüchse nylon	Coquille en nylon
11	91400102	1	Handle knob	Drehknopf	Poignée
12	10800300	1	Lever	Hebel	Levier
13	92657205	1	Screw M8	Schraube M8	Vis M8
14	92101206	18	Nut M8	Mutter M8	Ecrou M8
15	92527114	1	Screw M8	Schraube M8	Vis M8
16	10801100	1	Spacer	Distanzring	Entretoise
17	10800200	1	Spring support	Halteleiste	Support caoutchouc
18	10801600	1	Front spread. rubber	Vordere Gummileiste	Caoutchouc antérieur
19	92778103	6	Screw M8	Schraube M8	Vis M8
20	92517106	2	Screw M6	Schraube M6	Vis M6
21	92300008	6	Washer M8	Scheibe M8	Rondelle M8
22	10800500	1	Foot	Fuß	Pied
23	92105204	3	Selflocking nut M6	Mutter M6 selbstsic.	Ecrou de sûreté M6
24	91600003	2	Wheel	Rad	Roue
25	91150003	1	Chain	Kette	Chaîne
26	91450002	1	Chain joint	Ketteverbindung	Jonction chaîne
27	10800700	1	Spreading shaft	Streuung-Welle	Arbre épandage
28	10800600	1	Spreading roll	Walze	Rouleau
29	10804200	1	Nylon bushing	Achsenbüchse nylon	Coquille nylon
30	91450001	1	Pinion gear	Kettenrad	Pignon
31	92021019	2	Seeger ring	Seegerring	Anneau seeger
32	10602000	10	Spreading tooth	Mitnehmer	Dent rouleau
33	10800800	1	Shaft	Welle	Arbre
34	92970456	1	Safety pin	Splint	Goupille

35

92021019

1

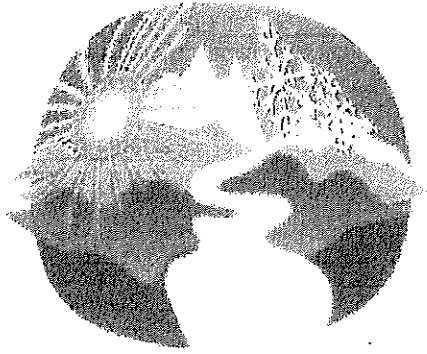
STAR LOCK 20MM

SLANG F. DÆK PE 20-1,75S



HAFAG

Salg . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 . Fax 43 26 66 24

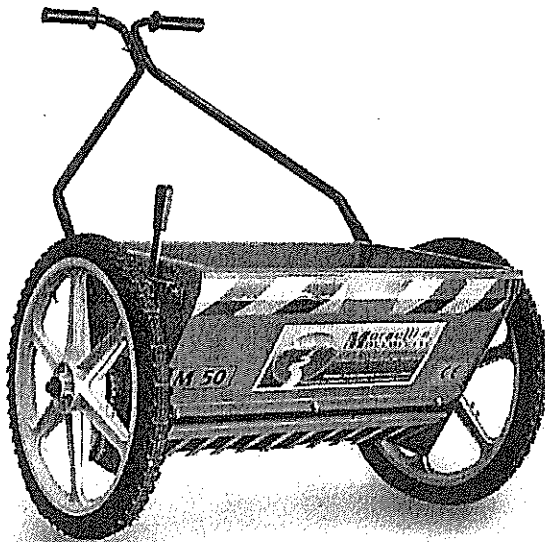


Morselli e Maccaferri

l.s.e.srl

*Costruzione e revisione attrezzature
Per la viabilità e l'ambiente
Construction and overhauling of road
Clearing and environmental equipment*

Via Maestri del Lavoro, 9 - 41010 - Piumazzo (Mo) - Italy - Tel. **(059)931362** - Fax. **(059)9533241**
Albo Nazionale Costruttori n° 7849602 - P.iva 02991370368
Internet www.morsellimaccaferri.eu
e-mail info@morsellimaccaferri.eu



**SPARGITORE
SPREADER
STREUER
EPANDEUR**

MODEL

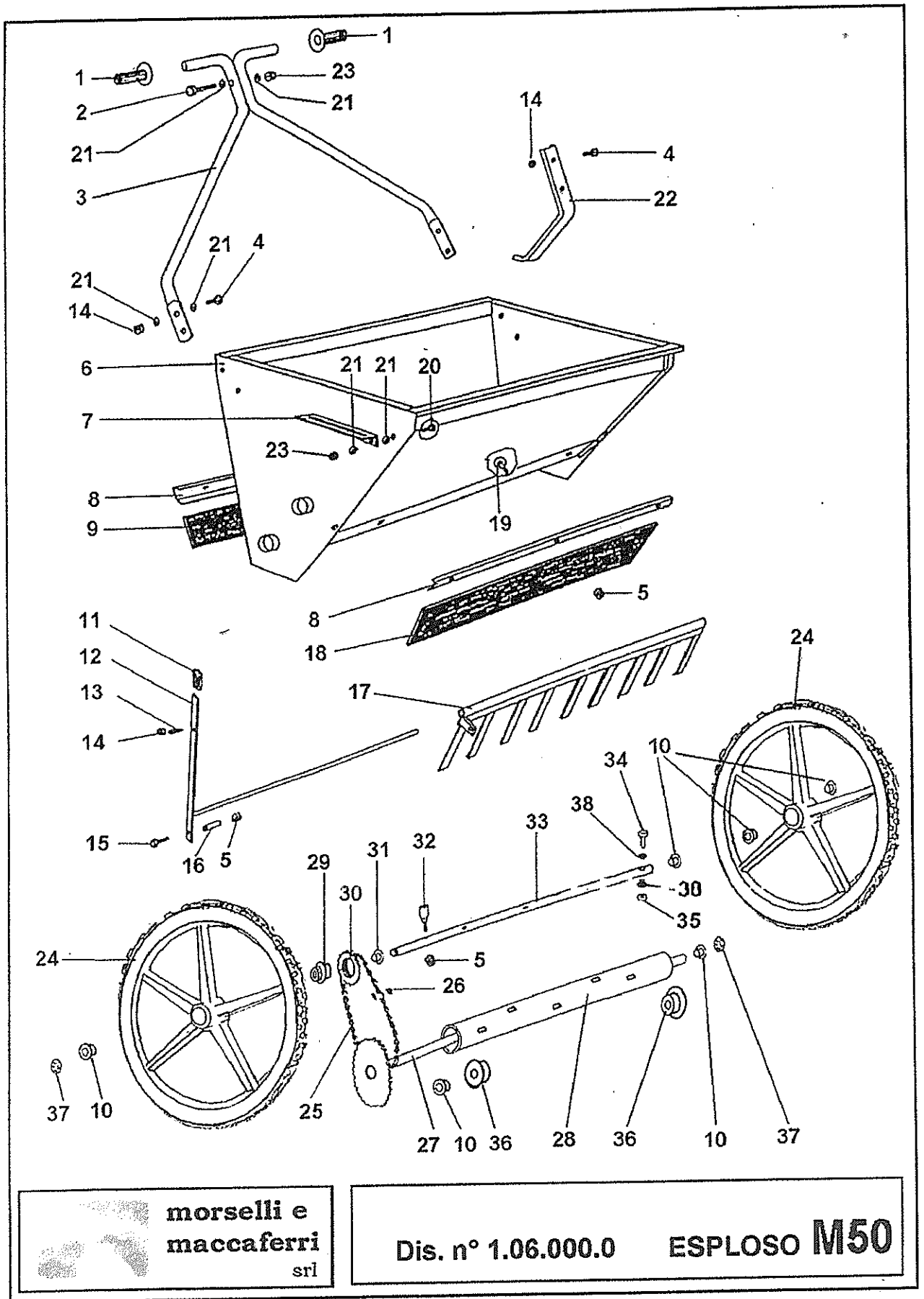
M50

INOX



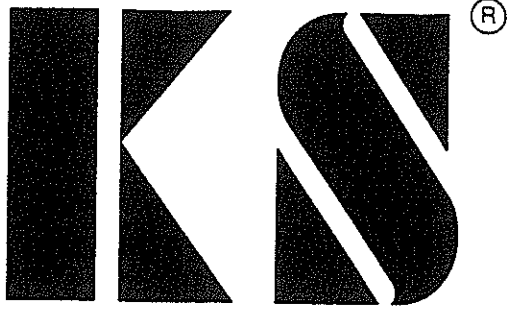
Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 . Fax 43 26 66 24

**MANUALE USO E MANUTENZIONE , DATI TECNICI E CATALOGO RICAMBI
USE AND MAINTENANCE , TECHNICAL DATA AND SPARE PARTS
BEDIENUNGS und WARTUNGSANLEITUNG, TECHNISCHE DATEN – ERSATZTEILE
MANUEL D'ENTRETIEN, CARACTERISTIQUES TECHNIQUES – PIECES DETACHEE**



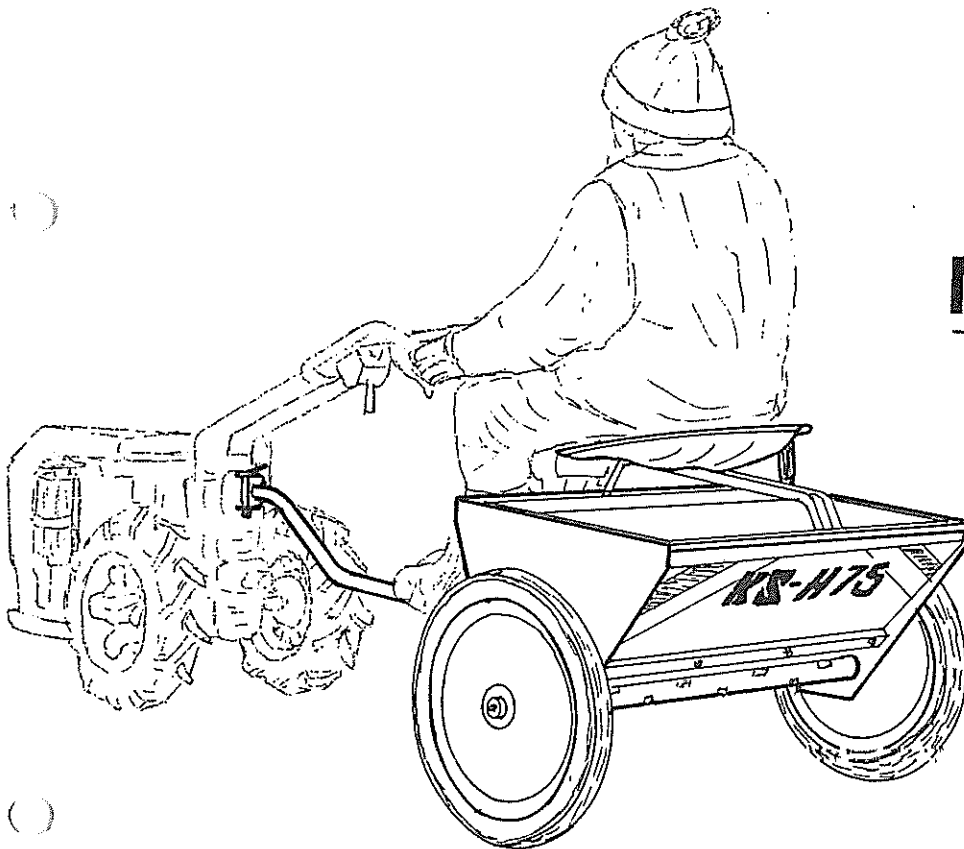
Rif	Codice	Descrizione	Description	Bezeichnung	Dèscription	Q.
	1.06.000.0	ESPLOSO	TABLE	TAFEL	TABLE	
1	9.05.351.0	Manopola	Handle knob	Griffe	Poignée	2
2		Vite M6x60	Screw M6x60	Schraube M6x60	Vis M6x60	2
3	1.06.021.0	Stegola	Handlebars	Holme	Mancherons	2
4		Vite M8x20	Screw M8x20	Schraube M8x20	Vis M8x20	6
5		Dado autoblock M8	Selflocking nut M8	Selbstsitz. Mutter M8	Ecrou de sûreté M8	14
6	1.06.022.0	Tramoggia	Hopper	Streukasten	Trémie	1
7	1.06.023.0	Indice	Index	Anzeige	Indicateur	1
8	1.06.024.0	Supporto lastra gomma	Rubber support	Halteleiste	Support caoutchouc	2
9	1.06.007.0	Gomma posteriore	Rear spread. Rubber	Hintere Gummileiste	Caoutc. postérieur	1
10	1.06.019.0	Boccola nylon	Nylon bushing	Achsenbüchse nylon	Coquille en nylon	6
11	9.05.380.0	Impugnatura	Handle knob	Drehknopf	Poignée	1
12	1.06.025.0	Leva	Lever	Hebel	Levier	1
13		Grano testa piana M8	Screw M8	Schraube M8	Vis M8	1
14		Dado M8	Nut M8	Mutter M8	Ecrou M8	4
15		Vite M8x40	Screw M8x40	Schraube M8x40	Vis M8x40	1
16		Bullone 8x35	Bolt 8x35	Bull 8x35	Bull 8x35	1
16bis		Dadi norm M8	Nut M8	Mutter M8	Surete M8	2
17	1.06.030.0	Supporto porta molle	Spring support	Halteleiste	Support ressort	1
18	1.06.008.0	Gomma anteriore	Front spread. Rubber	Vodere Gummileiste	Caoutchouc antérieur	1
19		Cavicchia M8x25	Screw M8x25	Schraube M8x25	Vis M8x25	6
20		Vite M6x20	Screw M6x20	Schraube M6x20	Vis M6x20	2
21		Rondella Ø 8 mm	Washer Ø 8 mm	Scheibe Ø 8 mm	Rondelle Ø 8 mm	8
22	1.06.026.0	Piede	Foot	Fuß	Pied	1
23		Dado autoblock M6	Self-locking nut M6	Selbstsic. Mutter M6	Ecrou de sûreté M6	4
24	9.05.202.0	Ruota (cerchione)	Wheel	Rad	Roue	2
	9.05.210.0	Camera d'aria	Inner tube	Innerer schlauch	Chambre d'air	
	9.05.211.0	gomma	rubber	Gummi	Gomme	
25	9.04.700.0	Catena	Chain	Kette	Chaîne	1
26	9.04.701.0	Maglia giunzione catena	Chain jointure	Kettenshloß	Jonction pour chaîne	1
27	1.06.027.0	Perno albero spargitore	Spreading shaft	Strengwelle	Arbre épandage	1
28	1.06.028.0	Albero spargitore	Spreading roll	Walze	Rouleau	1
29	9.04.450.0	Boccola speciale	Special bushing	Achsenbüchse	Coquille	1
30	9.04.800.0	Ruota libera Z=16	Pinion gear Z=16	Kettenrad Z=16	Pignon Z=16	1
31	1.06.018.0	Boccola speciale	Special bushing	Achsenbüchse	Coquille	2
32	1.06.029.0	Dente	Spreading tooth	Mitnehmer	Dent rouleau	5
33	1.06.031.0	Albero frantumatore	Mixer roller	Mischerbaum	Arbre de mélangeur	1
34		Vite M5x45	Screw M5x45	Schraube M5x45	Vis M5x45	1
35		Dado M5	Nut M5	Mutter M5	Ecrou M5	1
36	1.06.009.0	Boccola per albero frant.	Bushing mixer roller	Achsenbüchse	Coquille arbre mélan.	2
37	9.01.009.0	Prestola Ø 20 mm	Safety washer Ø 20 mm	Splint schiebe Ø 20 mm	Goup. rond. Ø 20 mm	2
38		Prestola Ø 5 mm	Washer Ø 5 mm	Scheibe Ø 5 mm	Rondelle Ø 5 mm	2





Spreading
Systems
Division

INTERNATIONAL S.r.l.



MODEL H 75

- TECHNICAL DATA
- USE AND MAINTENANCE
- SPARE-PARTS

- TECHNISCHE DATEN
- BEDIENUNGS- und WARTUNGSANLEITUNG
- ERSATZTEILE

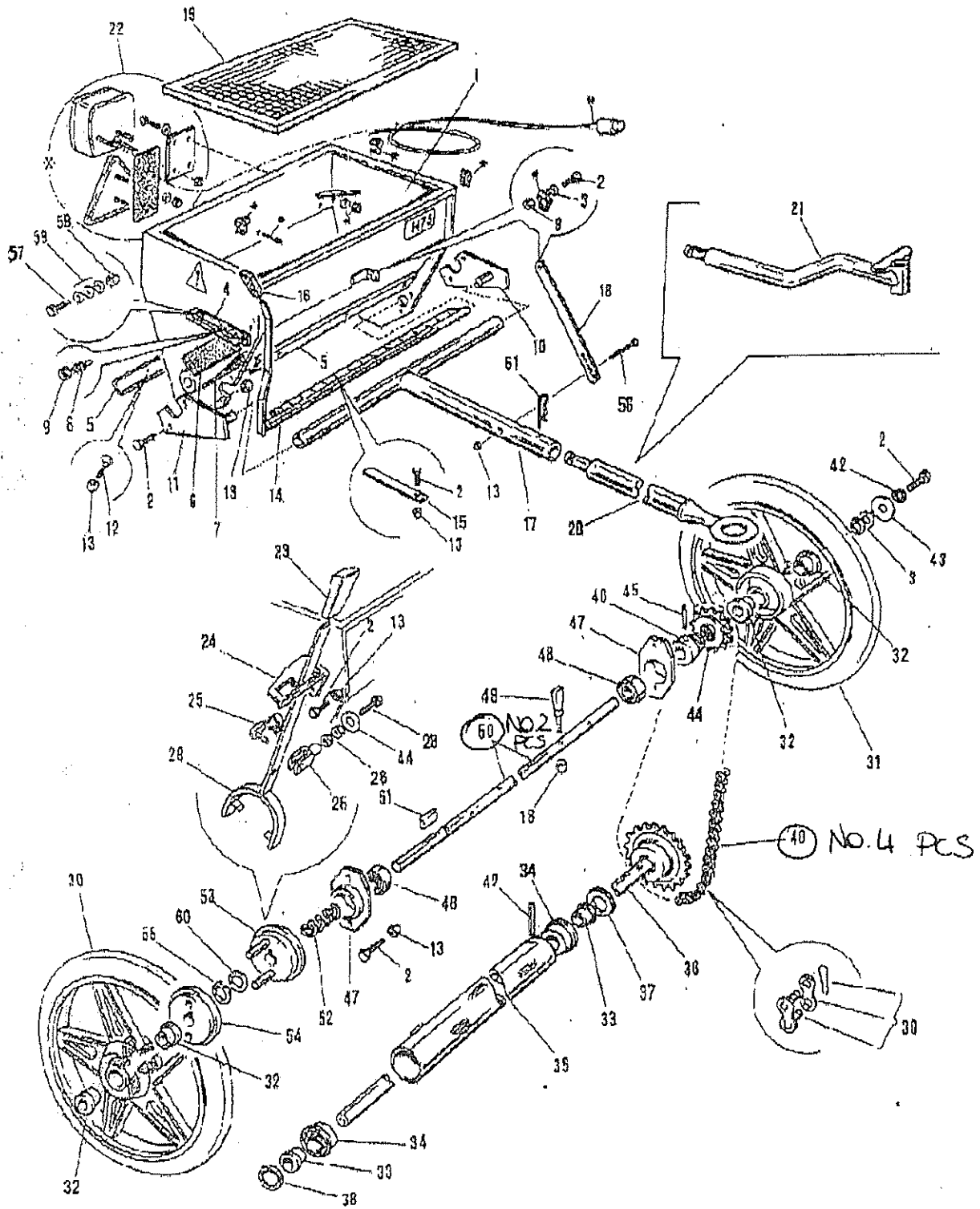
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- MANUEL D'ENTRETIEN
- PIECES DETACHEES



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 Fax 43.26 66 24

H75 MED NYE NUMRE

5. SPARE PARTS



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

MED NYE NUMRE

morselli e maccaferri	H75	CATALOGO RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PIECES DETACHEES
--------------------------	------------	--

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	EXPLODED VIEW	Q.
		ESPLOSO		
1	6.07.00001	Tramoggia	Hopper	1
2		Vite M8	Screw M8	12
3		Rondella M8	Washer M8	6
4	6.07.00002	Indice	Index	1
5	6.07.00003	Supporto lastra gomma	Rubber support	2
6	6.07.00004	Gomma nera anteriore	Black front rubber	1
7	6.07.00005	Gomma nera posteriore	Black rear rubber	1
8		Vite M8	Screw M8	1
9		Dado M8	Nut M8	6
10	6.07.00006	Attacco timone	Draw coupling	1
11	6.07.00006	Attacco timone	Draw coupling	1
12		Vite M8	Screw M8	6
13		Dado block M8	Selflocking nut M8	38
14	6.07.00007	Barra portamolle	Support spring bar	1
15	6.07.00008	Lamelle di chiusura	Closing bar	17
16	6.07.00009	Manopola	Handle knob	1
17	6.07.00010	Timone	Drawbar	1
18	6.07.00011	Tirante per timone	Drawbar tie rod	1
19	6.07.00012	Vaglio in rete	Wire screen	1
20	6.07.00013	Gancio traino a forcella	Fork pull-hook	1
21	6.07.00014	Gancio di traino	Pull-hook	1
22	6.07.00015	Impianto luci	Light system	1
23	6.07.00016	Manopola	Handle knob	1
24	6.07.00017	Arresto leva innesto	Stop coupling lever	1
25		Forcella	Fork	1
26		Dado M10	Nut M10	2
27		Rondella M10	Washer M10	4
28		Vite M10	Screw M10	1
29	6.07.00018	Leva	Lever	1
30		Ruota DX	Right wheel	1
30	6.07.00019	Camera d'aria	Inner tube	1
30		Gomma	Rubber	1
31		Ruota SX	Left wheel	1
31	6.07.00020	Camera d'aria	Inner tube	1
31		Gomma	Rubber	1
32	6.07.00021	Boccola ruota	Wheel bushing	2
32B	6.07.00022	Boccola ruota	Wheel bushing	2
33	6.07.00023	Boccola	Bushing	2
34	6.07.00024	Boccola	Bushing	2
35	6.07.00025	Rullo spargitore	Spreader roller	1
36	6.07.00026	Albero rullo spargitore	Spreader roller shaft	1
37		Rondella M20	Washer M20	1
38		Prestola Ø 20 mm	Safety washer diam. 20 mm.	1
39	6.07.00027	Giunto catena	Joint chain	1
40	6.07.00028	Catena NO. 4	Chain	1
41		Spina	Pin	1
42		Grower M8	Grower M8	2
43		Rondella M10	Washer M10	2
44	6.07.00029	Pignone ruota libera	Freewheel pinion	1



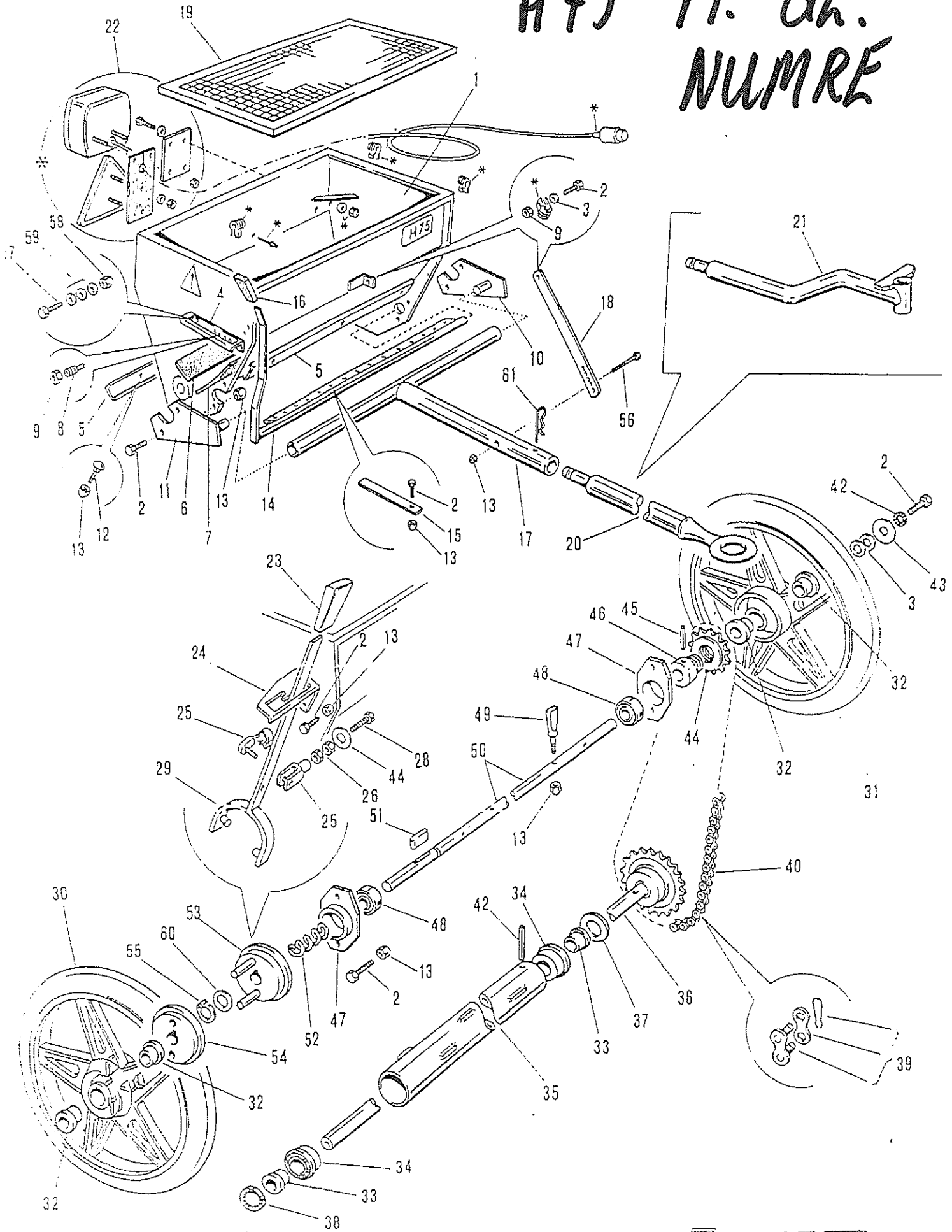
Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 . Fax 43 26 66 24

MED NYE NUMRE

morselli e maccaferri	H75 DETACHEES	CATALOGO RICAMBI - SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PIECES
--------------------------	-------------------------	---

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE		Q.
45		Spina elastica	Pin	1
46	6.07.00030	Bussola	Bush	1
47	6.07.00031	Flangia supporto cuscinetto	Bearing support flange	2
48	6.07.00032	Cuscinetto	Bearing	2
49	6.07.00033	Dente	Tooth	7
50	6.07.00034	Rullo frantumatore NO, 2	Mixer roller	1
51		Chiavetta 6x20	Key 6x20	1
52	6.07.00035	Molla comando innesto	Spring for coupling control	1
53	6.07.00036	Innesto frontale	Frontal coupling	1
54	6.07.00037	Anello di trascinamento	Capstan ring	1
55		Seeger vite M8	Seeger M8	1
56		Vite M8	Screw M8	1
57		Vite M6	Screw M6	2
58		Dado M6	Nut M6	2
59		Rondella M6	Washer M6	6
60	6.07.00038	Supporto seggiolino	Seat support	1
61	6.07.00039	Supporto sedile	Seat support	1

H 75 M. Gh.
NUMRE



Salg . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

H75 M. Gh. NUMRÉ

1	10705000	1	TRAMOGGIA	HOPPER	STREUKASTEN	TRE'MIE
2	92527114	12	VITE M8	SCREW M8	SCHRAUBE M8	VIS M8
3	92300008	6	RONDELLA M8	WASCHER M8	FLACHSCHEIBE	RONDELLE M8
4	10600400	1	INDICE	INDEX	ANZEIGE	INDICATEUR
5	10805100	2	SUPP.GOMMA	RUBER SUPPORT	HALTELEISTE	SUP.CAUCHOUÇ
6	10701700	1	GOMMA ANT.	FRONT RUBBER	VERDERE GUM.	CAUTCH.ANT.
7	10701600	1	GOMMA POST.	BACK RUBBER	HINTERE GUM.	CAUTCH.POST.
8	92657205	1	VITE M8	SCREW M8	SCHRAUBE M8	VIS M8
9	92101206	6	DADO M8	NUT M8	MUTTER M8	ECROU M8
10	10700200	1	SUPPORTO DX	RIGT SUPPORT	LAGER RECHTS	SUPPORT DROIT
11	10701300	1	SUPPORTO SX	LEFT SUPPORT	LAGER LINKS	SUPPORT GAUCH.
12	92778103	6	VITE M8	SCREW M8	SCHRAUBE M8	VIS M8
13	92105206	38	DADO BLOK M8	SELFBLOKING M8	MUT.M8 SELBST.	ECROU BLOK M8
14	10700500	1	SUPP.MOLLE	SPRING SUPPORT	LEISTE FÜR FED.	SUP.POUR RESS.
15	10602400	17	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
16	91400102	1	MANOPOLA	HANDLE KNOB	DREHKNOPF	POIGNE'E
17	10700400	1	TIMONE	DRAWBAR	DEICHSEL	TIMON
18	10700300	1	TIRANTE	TIE ROD	SPANNSTANGE	TIRANT
19	10705600	1	VAGLIO IN RETE	WIRE SCREEN	EINFÜLLSIEB	CRIBLE
20	10790100	1	GANCIO TRAINO	DRAWNING	ZIEHEN	G.TIMON
21	10700900	1	" "	" "	" "	" "
22	10790500	1	IMPIANTO LUCI	COMPLET.LIGTI.	BELEUCHTUNGS.	CIRC.ELECTRIQ.
23	91400101	1	MANOPOLA	HANDLE KNOB	DREHKNOPF	POIGNE'E
24	10705900	1	INDICE	INDEX	ANZEIGE	INDICATEUR
25	92160003	1	FORCELLA	FORK	GABEL	FOURCHIETTE
26	92101207	2	DADO M10	NUT M10	MUTTER M10	ECROU M10
27	92321711	4	RONDELLA M10	WASHER M10	MUTTER M10	RONDELLE M10
28	92434110	1	VITE M10	SCREW M10	SCHRAUBE M10	VIS M10
29	10702300	1	LEVA	LEVER	HEBEL	LEVIER
30	10702400	1	RUOTA DX	RIGT WHEEL	RAD	ROUE DROITE
31	10702500	1	RUOTA SX	LIFT WHEEL	RAD	ROUE GAUCH.
32	10402700	4	BOCCOLA	BUSHING	ACHSENBUCHSE	COQUILLE
33	10801000	2	" "	" "	" "	" "
34	10800900	2	" "	" "	" "	" "
35	10805300	1	RULLO	SPREADING ROLL	WALZE	ROULEAU
36	10705100	1	ALBERO	SHAFT	WELLE	ARBRE
37	92331720	1	RONDELLA M20	WASCHER M20	FLACHSCH.M20	RONDELLE M20
38	10606400	1	FERMO	SPRING	FEDER	RESSORT
39	91450003	1	GIUNTO CATENA	CHAINT JOINT	KETTEVERBIND.	JOINTION CHA.
40	91150002	1	CATENA	CHAINT	KETTE	CHAÎNE

H 75 M. Gk. NUMRE

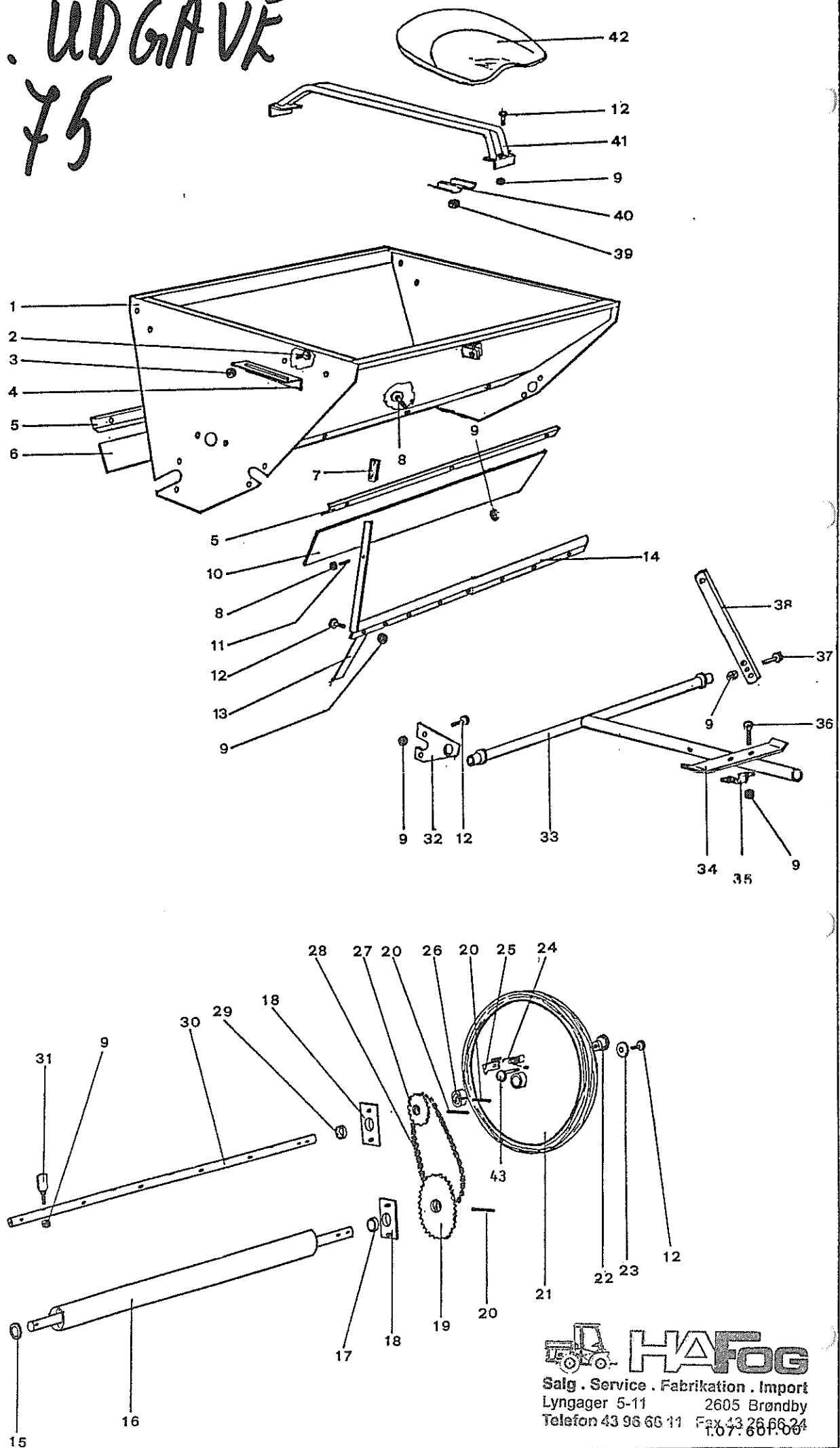
41	92350564	1	SPINA	SPRING PIN	SPANNHÜLSE	COQUILLE'ELAS.
42	92351710	2	GROWER M8	GROWER M8	GROWER M8	GROWER M8
43	92321812	2	RONDELLA M10	WASHER M10	FLACHSCHLM10	RONDELLE M10
44	91450001	1	PIGNONE PICC.	PINION GEAR	KETTENRAD	PIGNON
45	92330565	1	SPINA <i>6x40mm</i>	SPRING PIN	SPANNHÜLSE	COQUILLE EL.
46	10702000	1	BUSSOLA FILETT.	SPACER	DISTANZRING	ENTRETOISE
47	10600900	2	SUPPORTO CUSC.	BEARING SUPP.	LÄGER F.KUGEL.	SUPP.CUSCINET
48	93102005	2	CUSCINETTO	BEARING <i>6204-2RS</i>	KUGELLAGER	COUSSINET
49	10602000	7	DENTE	TOOTH	MITNEHMER	DENT ROULEAU
50	10705700	1	ALBERO	SHAFT	WELLE	ARBRE
51	92180260	1	CHIAVETTA	KEI	KEIL	CLAVETTE
52	91471002	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
53	10702100	1	INNESTO	INTERNAL RING	INNERER RING	ANNEAU ANTER.
54	10702200	1	ANELLO	OUTER RING	ÄÜBERER RING	ANNEAU EXTER.
55	92010018	1	SEEGER	SEEGER	SEEGERRRING	SEEGER
56	92657205	1	VITE M8	SCREW M8	SCHRAUBE M8	VIS M8
57	92650006	2	VITE M6	SCREW M6	SCHRAUBE M6	VIS M6
58	92105204	2	DADO M6	SELFLOCKING M6	MUTTER SEL.M6	ECROU M6
59	92300006	6	RONDELLA M6	WASCHER M6	SCHEIBE M6	RONDELLE M6
60	10600800	1	DISTANZIALE	SPACER	DISTANZRING	ENTRETOISE




HAFAG

Salg . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

GL. UDGAVER
H 75




HAFOG
 Salg . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24
 1.07.601.004

H 75

G.L. UDGRÅVE

Pos.	Code/Best.-Nr.	Q.ty/Menge/Q.té	Description	Bezeichnung	Description
1	I0700I00	1	Hopper	Streukasten	Trémie
2	925I7I06	2	Screw M6	Schraube M 6	Vis M 6
3	92I05204	2	Nut M 6	Mutter M 6	Écrou M 6
4	I0600400	1	Index	Anzeige	Indicateur
5	I070I000	2	Rubber support	Halteleiste	Support caoutchouc
6	I070I700	1	Front spread.rubber	Vordere Gummileiste	Caoutchouc antérieur
7	9I400I02	1	Handle knob	Drehknopf	Poignée
8	92527III	8	Screw M 8	Schraube M 8	Vis M 8
9	92I05206	47	Nut M 8	Mutter M 8	Écrou M 8
10	I070I600	1	Back spread.rubber	Hintere Gummileiste	Caoutchouc postérieur
11	92657205	1	Screw M 8	Schraube M 8	Vis M 8
12	92527I07	2I	Screw M 8	Schraube M 8	Vis M 8
13	I0602400	17	Spring	Feder	Ressort
14	I0700500	1	Spring support	Leiste für Feder	Support pour ressort
15	I0600800	1	Spacer	Distanzring	Entretoise
16	I0700700	1	Spreading roll	Walze	Rouleau
17	I060I000	2	Bushing	Buchse	Coquille
18	I0600900	4	Support	Lager	Support
19	I060I200	1	Big pinion gear	Kettenrad groß	Pignon grand
20	92350564	2	Spring pin	Spannhülse	Coquille élastique
21	I060I700	1	Left wheel	Rad links	Roue gauche
-	I060I600	1	Right wheel	Rad rechts	Roue droite
22	9I70000I	2	Knob	Stellrad	Volant à main
23	I0602700	2	Washer Ø 8 mm	Flachscheibe Ø 8	Rondelle Ø 8 mm
24	I0602300	1	Left spring	Feder links	Ressort gauche
-	I0602200	1	Right spring	Feder rechts	Ressort droite
25	I060I500	1	Left claw clutch	Anschlag links	Griffe gauche
-	I060I400	1	Right claw clutch	Anschlag rechts	Griffe droite
26	I060I800	2	Spacer	Distanzring	Entretoise
27	I060II00	1	Small pinion gear	Kettenrad klein	Pignon petit
28	9I15000I	1	Chain	Kette	Chaîne
29	93I02005	2	Bearing	Kugellager	Coussinet
30	I0700600	1	Shaft	Welle	Arbre
31	I0602000	13	Spreading tooth	Mitnehmer	Dent rouleau
32	I0700200	1	Right support	Lager rechts	Support droit
-	I070I300	1	Left support	Lager links	Support gauche
33	I0700400	1	Drawbar	Deichsel	Timon
34	I070I400	1	Foot band	Handgriff	Support pieds
35	I070I500	1	U bolt	Bügel	Clou à deux points
36	925I0I07	2	Screw M 8	Schraube M 8	Vis M 8
37	92525I07	1	Screw M 8	Schraube M 8	Vis M 8
38	I0700300	1	Tie rod	Spannstange	Tirant
39	92I05207	1	Selflocking nut M10	Mutter M 10 selbstdic.	Écrou de sûreté
40	I070I200	1	U bolt	Bügel	Clou à deux points
41	I070II00	1	Driver seat support	Lager Sitz	Support siège conducteur
42	9I6I000I	1	Driver seat	Sitz	Siège conducteur
43	I0602I00	2	Eccentric	Kurvengetriebe	Came

Hjulbøsning f. og tegne hjul NKS 10402700
(20x32)



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 66 11 Fax 43 26 66 24

Spare parts

morselli e Macosferri	T80 — CATALOGO RICAMBI — SPARE PARTS
--------------------------	---

RIF. ESPL.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	Q.
1	6.04.00001	Complessivo corpo	Hopper	1
2	6.04.00002	Rullo spargitore	Spreader roller	1
3	6.04.00003	Flangia	Flange	2
4	6.04.00004	Flangia supporto cuscinetto	Support bearing flange	1
5	6.04.00005	Flangia supporto cuscinetto	Support bearing flange	1
6	6.04.00006	Barra portamolle	Spring bar support	1
7	6.04.00007	Pietto di bloccaggio	Locking bar	1
8	6.04.00008	Timone	Drawbar	1
9	6.04.00009	Supporto lastra in gomma	Rubber support	2
10	6.04.00010	Gomma posteriore	Rear rubber	1
11	6.04.00011	Cuscinetto rullo rompisaie	Breaking roller bearing	2
12	6.04.00012	Rullo mescolatore	Mixer roller	1
13	6.04.00013	Pignone 1/2" Z=30	Small pinion gear 1/2" Z=30	1
14	6.04.00014	Pignone 1/2" Z=18	Small pinion gear 1/2" Z=18	1
15	6.04.00015	Carter	Gear-box	1
16	6.04.00016	Vaglio	Metallic wire screen	1
17	6.04.00017	Catena (9.04.702.0)	Chain	1
18	6.04.00018	Supporto fanale	Light support	2
19	6.04.00019	Molla comando innesto	Spring for coupling control	1
20	6.04.00020	Boccola	Bushing	1
21	6.04.00021	Innesto frontale	Frontal coupling	1
22	6.04.00022	Anello di trascinamento	Capstan ring	1
23	6.04.00023	Ruota (CUSCINETTI INCLUSI)	Wheel	2
24	6.04.00024	Anello	Ring	1
25	6.04.00025	Indice	Index	1
26	6.04.00026	Forcella di innesto	Coupling fork	1
27	6.04.00027	Cuffia	Casing	1
28	6.04.00028	Paletta	Handle knob	2
29	6.04.00029	Gancio di traino	Draw hook	1
30	6.04.00030	Cappello	Cap	2
31	6.04.00031	Forcella innesto	Coupling fork	1
32	6.04.00032	Supporto timone	Drawbar support	1
33	6.04.00033	Tirante per timone	Drawbar tie rod	1
34	6.04.00034	Gomma anteriore	Front rubber	1
35	6.04.00035	Dente spargitore	Spreading tooth	13
36	6.04.00036	Anello elastico	Seeger	3
37	6.04.00037	Chiavetta	Key	1
43	6.04.00038	Supporto triangolo	Triangle support	2
44	6.04.00039	Protezione fanale	light protection	2
45	6.04.00040	Fanale	Light	2
46	6.04.00041	Triangolo catarifrangente	Reflector triangle	2
47	6.04.00042	Cuscinetto	Bearing	2
48	6.04.00043	Anello elastico	Seeger	2
49	6.04.00044	Guarnizione carter (cm 55)	Gear-box gasket	1
50	6.04.00045	Flangia supporto parapolvera	Boot flange support	1+1
51	6.04.00046	Lamella	Bar	1
52	6.04.00047	Paraolio	Oil seal	1
53	6.04.00048	Arresto lava	Stop lever	1



Salg . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 63 41 Fax 43 26 66 24

I PARTI DI RICAMBIO

Per richiedere le parti di ricambio specificare:

- Tipo di macchina
- N° di matricola
- Posizione e matricola del pezzo
- Quantità

GB SPARE PARTS

When ordering spare parts, specify:

- Type or model of the machine
- Number of the machine
- Code Nr. and number of Tav. and pos.
- Quantity of part to be ordered

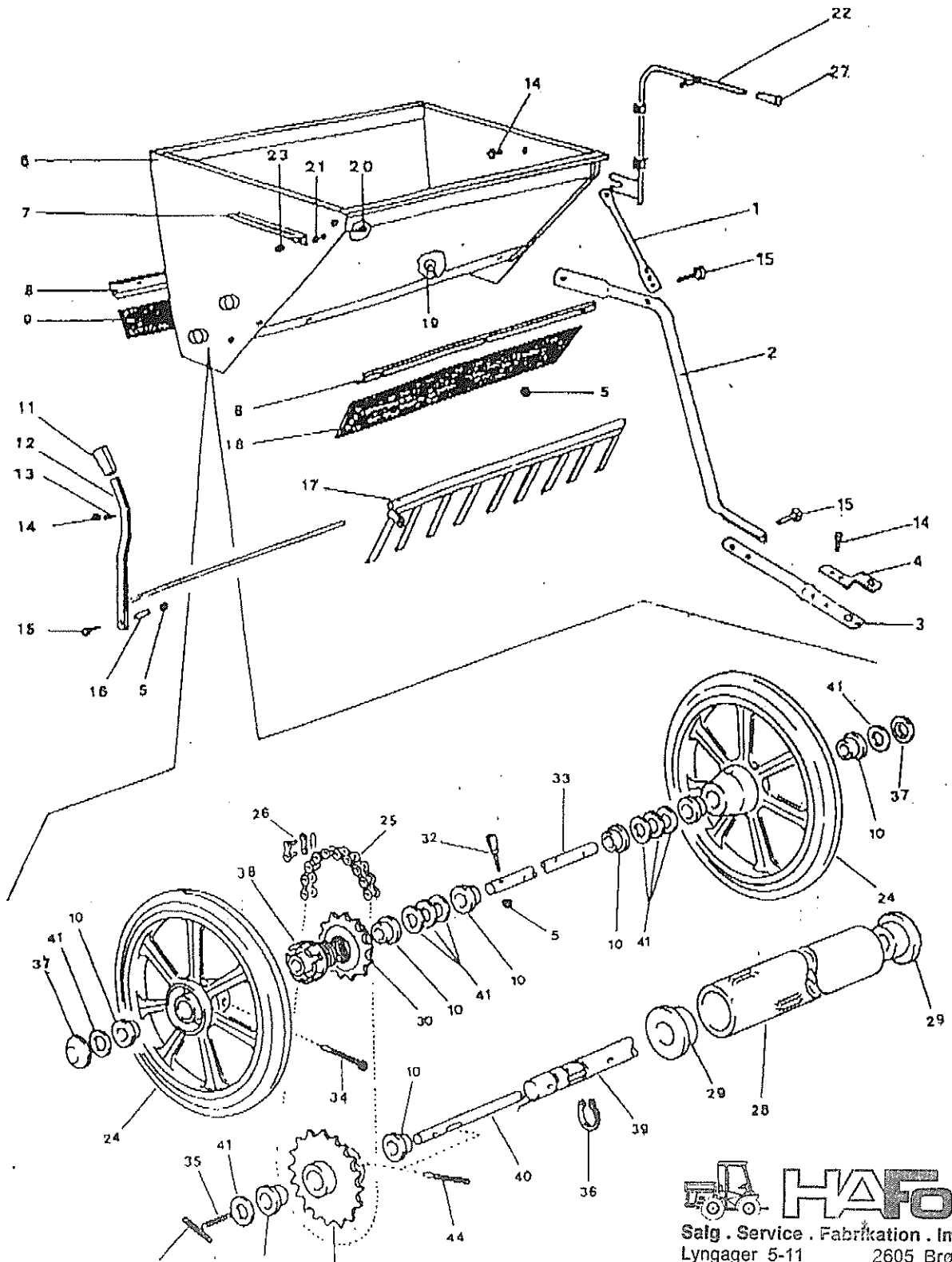
D ERSATZTEILE

Bei Bestellung von Ersatzteilen ist folgendes anzugeben:

- Maschinentyp
- Maschinennummer
- Bestell- und TAV-Nummer
- Anzahl der Teile

Modello - Model - Typ - Type		J70
Capacità tramoggia Hopper capacity Behälterinhalt Capacité trémie	l.	84
Larghezza di spargimento Spreading width Streubreite Largeur d'épandage	cm.	80
Larghezza massima Max. width Spurweite Largeur max.	cm.	102
Peso a vuoto No-load weight Gewicht Poids à vide	Kg.	32
Distanza di spargimento Spreading distance Streulänge Distance d'épandage	sale salt sal sai	Km. 3+4
Distanza di spargimento Spreading distance Streulänge Distance d'épandage	sabbia sand sand sable	Km. 0,7+1,3

J70



Salg . Service . Fabrikation . Import
 Lyngager 5-11 2605 Brøndby
 Telefon 43 96 66 11 . Fax 43 26 66 24

MED NYE NUMRE

Morselli
Maccareri

J70 SPARE PARTS - ERSATZTEILE - PIÈCES DÉTACHÉES

RIF.	CODE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Q.
		ESPLOSO	EXPLODED VIEW	
1	6.08.00001	Tirante	Tie rod	2
2	6.08.00002	Timone	Draw bar	2
3	6.08.00003	Traino per timone	Pull hook	1
4	6.08.00004	Staffa timone	Drawbar bracket	1
5		Dado block M8	Self locking nut M8	6
6	6.08.00005	Tramoggia	Hopper	1
7	6.08.00006	Indice	Index	1
8	6.08.00007	Supporto lastra gomma	Rubber support	2
9	6.08.00008	Gomma posteriore	Rear support	1
10	6.08.00009	Boccola nylon	Nylon bushing	8
11	6.08.00010	Impugnatura	Handle	1
12	6.08.00011	Leva per barra portamolle	Support spring bar lever	1
13		Vite M8	Screw M8	1
14		Vite M8	Screw M8	6
15		Vite M8	Screw M8	5
16		Dado normale M8	Nut M8	1
17	6.08.00012	Supporto portamolle	Support spring bar	1
18	6.08.00013	Gomma anteriore	Front rubber	1
19		Vite M8	Screw M8	6
20		Vite M6	Screw M6	2
21		Rondella M8	Washer M8	6
22	6.08.00014	Forcella per leva innesto	Coupling lever fork	1
23		Dado block M6	Self locking nut M6	3
→ 24	6.08.00015	Cerchione alluminio Camera d'aria NO. 2 Gomma	Wheel Inner tube Rubber support	2 2 2
25	6.08.00016	Catena	Chain	1
26	6.08.00017	Giunto catena	Chain joint	1
27	6.08.00018	Pomolo	Knob	1
28	0.00.00019	Rullo spargitore	Spreader roll	1
29	6.08.00020	Carrucola	Sheave	1
30	6.08.00021	Pignone ruota libera	Freewheel pinion	1
31	6.08.00022	Pignone	Pinion	2
32	6.08.00023	Dente	Tooth	7
33	6.08.00024	Albero frantumatore	Mixer shaft	1
34		Spina di sicurezza	Safety pin	2
35		Molla	Spring	1
36		Seeger	Seeger	2
37	6.08.00025	Prestola di 20	Safety washer diam. 20	1
38	6.08.00026	Boccola inserto	Insert bushing	1
→ 39	6.08.00027	Albero per rullo distributore NO. 10	Shaft for spreading roller	1
→ 40	6.08.00028	Tirante per innesto NO. 3	Tie rod for coupling	1
41		Rondella diam. 20	Washer diam. 20	1
42		Spina elastica	Seeger	1
43		Spina elastica	Seeger	1
→ 44		Spina elastica NO. 6	Seeger	1
45		Spina elastica	Seeger	1



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 65 11 Fax 43 26 66 24

J 70

Gh. UDGAVE

1	10805700	2	TIRANTE	TIE ROD	ZUGSTANGE
2	10805600	2	TIMONE	DRAWBAR	ZUGDEICHSEL
3	10805800	1	TRAINO	DRAWING	ZIEHEN
4	10806200	1	STAFFA	STIRRUP	STEIGBÜGEL
5	92105206	6	DADO AUTOBLOCC. M8	SELFLOCKING NUT, M8	MUTTER SELBSTSIC. M8
6	10805000	1	TRAMOGGIA	HOPPER	STREUKASTEN
7	10600400	1	INDICE	INDEX	ANZEIGE
8	10805100	2	SUPPORTO GOMMA	RUBBER SUPPORT	HALTELEISTE
9	10701700	1	GOMMA POSTERIORE	REAR SPREAD. RUBBER	HINTERE GUMMILEISTE
10	10801000	8	BOCCOLA NYLON	NYLON BUSHING	ACHSENBUCHSE NYLON
11	91400102	1	MANOPOLA	HANDLE KNOB	DREHKNOFF
12	10800300	1	LEVA	LEVER	HEBEL
13	92657205	1	VITE M8	SCREW M8	SCHRAUBE M8
14	92527109	6	VITE M8	SCREW M8	SCHRAUBE M8
15	92527114	5	VITE M8	SCREW M8	SCHRAUBE M8
16	10801100	1	DISTANZIALE	SPACER	DISTANZRING
17	10805200	1	SUPPORTO MOLLE	SPRING SUPPORT	HALTELEISTE
18	10701600	1	GOMMA ANTERIORE	FRONT SPREAD RUBBER	VORDERE GUMMILEISTE
19	92778103	6	VITE M8	SCREW M8	SCHRAUBE M8
20	92517106	2	VITE M6	SCREW M6	SCHRAUBE M6
21	92300008	6	RONDELLA M8	WASHER M8	SCHEIBE M8
22	10806100	1	LEVA	LEVER	HEBEL
23	92105204	3	DADO AUTOBLOCC. M6	SELFLOCKING NUT M6	MUTTER SELBSTSIC. M6
24	91600003	2	RUOTA	WHEEL	RAD
25	91150003	1	CATENA	CHAIN	KETTE
26	91450002	1	GIUNTO CATENA	CHAIN JOINT	KETTEVERBINDUNG
27	91400201	1	POMOLO	BALL	GRIFFRNOFF
28	10805300	1	RULLO SPARGITORE	SPREADING ROLLER	WALZE
29	10801200	1	BOCCOLA NYLON	NYLON BUSHING	ACHSENBUCHSE NYLON
30	91540001	1	PIGNONE	PINION GEAR	KETTENRAD
31	91228001	2	CORONA	RIM	KRANZ
32	10602000	7	DENTE	SPREADING TOOTH	MITNEHMER
33	10805500	1	ALBERO	SHAFT	WELLE
34	92970456	2	SPINA DI SICUREZZA	SAFETY PIN	SPLINT
35	91470001	1	MOLLA	SPRING	FEDER
36	92010018	2	SEEGER	SEEGER	SEEGERRING
37	10801300	1	BOCCOLA NYLON	NYLON BUSHING	ACHSENBUCHSE NYLON
38	10806300	1	BOCCOLA	BUSHING	ACHSENBUCHSE
39	10805900	1	SUPPORTO RULLO	ROLLER SUPPORT	LAGER F. RÜRWERKS-WELLE
40	10806000	1	TIRANTE	TIE ROD	ZUGSTANGE
41	92300017	1	RONDELLA	WASHER	SCHEIBE
42	92350212	1	SPINA ELASTICA	PIN	STIFT
43	92350418	1	SPINA ELASTICA	PIN	STIFT
44	92350421	1	SPINA ELASTICA	PIN	STIFT
45	92350313	1	SPINA ELASTICA	PIN	STIFT

DENNE MODEL ER OGSÅ OMBYGGET TIL HYDRAULISK.
VEDR. DELE SOM IKKE ER VIST: R.T. PRODUKTIONEN.



Salg . Service . Fabrikation . Import
Lyngager 5-11 2605 Brøndby
Telefon 43 96 63 11 Fax 43 26 66 24